VODICÍ BRUSNÁ ŠABLONA PRO OSTŘENÍ DLÁT A ŽELÍZEK HOBLÍKŮ 0–90 MM

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



DLÁTA	ŽELÍZKA	ROLNA	ZÁRUKA
0 až 50 mm	36 až 90 mm	Kalená ocel	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Precizní vodicí honovací přípravek (honing guide) pro dokonalé ruční ostření řezných nástrojů.
- Dvě upínací roviny: horní čelisti pro hoblíková želízka (36–90 mm), spodní prizma pro dláta (0–50 mm).
- Spodní široká vodicí rolna z kalené oceli zaručující stabilní pohyb po brusném kameni bez viklání.
- Snadné a přesné nastavení úhlu fazety (25°, 30°, 35°) změnou vyložení nástroje z čelistí šablony.
- Masivní ocelový závit s rýhovaným upínacím knoflíkem pro nehybné zafixování nástroje.
- Zaručuje absolutní pravoúhlost břitu a eliminaci zaoblení fazety při ostření na vodních kamenech.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Broušená dláta a hoblíková želízka mají extrémně ostrý břit – při manipulaci a upínání hrozí hluboké pořezání! Vždy nástroj upínejte tak, aby byl břit orientován směrem od těla a rukou. Používejte ochranné protipořezové rukavice ČSN EN 388.

1. VÝZNAM A FUNKCE VODICÍ ŠABLONY KD10682 (HONING GUIDE)

Přesná brusná šablona KRAFT&DELE KD10682 představuje nepostradatelný nástroj pro každého truhláře, řezbáře a náročného kutila vyžadujícího dokonalé ruční naostření plochých truhlářských dlát a želízek ručních hoblíků. Ruční broušení „z volné ruky" téměř vždy vede k zaoblení roviny fazety (tzv. čočce) a ztrátě ostří.

Šablona KD10682 zaručuje pevné sevření nástroje a jeho opření o brusný kámen přes kalenou ocelovou rolnu pod přesně definovaným úhlem (typicky 25° nebo 30°). Tím je zajištěna absolutní rovinnost fazety a perfektní pravoúhlost břitu.

DVOUÚROVŇOVÝ UPÍNACÍ SYSTÉM

Šablona má dvě oddělené roviny čelistí: spodní vnitřní stupňovité prizma pro úzká plochá dláta o šířce 0 až 50 mm a horní vnější dosedací plochy pro široká hoblíková želízka o šířce 36 až 90 mm.

ŠIROKÁ KALENÁ VODICÍ ROLNA

Spodní válečková rolna z kalené oceli má šířku zajišťující stabilitu bez kolébání do stran. Hladce se odvaluje po vodních kamenech, diamantových deskách i smirkovém papíru na skle.

2. ANATOMIE A KOMPONENTY ŠABLONY

Díl šablony	Materiál provedení	Funkce
Konstrukční těleso	Tlakově litá legovaná slitina	Základní tuhý rám nesoucí čelisti a vřeteno.
Kalená pojezdová rolna	Ušlechtilá nástrojová ocel (58–60 HRC)	Valivý kontakt s brusným kamenem bez opotřebení.
Středové upínací vřeteno	Ocelový závit s rýhovaným knoflíkem	Rychlé a spolehlivé dotažení čelistí k nástroji.
Vodicí lišty čelistí	Broušená ocel	Zajištění rovnoběžného posuvu obou polovin.

PRINCIP VYLOŽENÍ: Úhel ostření fazety je dán délkou přesahu (vyložení) nástroje před čelo šablony. Změnou vysunutí nástroje lze snadno a opakovatelně nastavit libovolný požadovaný úhel.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY

Modelové označení	**KRAFT&DELE KD10682**
Typ nástroje	**Vodicí šablona / držák pro honování a broušení fazet**
Rozsah upnutí pro plochá dláta	**0 – 50 mm (spodní vnitřní drážka)**
Rozsah upnutí pro hoblíková želízka	**36 – 90 mm (horní vnější příložka)**
Podporované úhly ostření	**25° (vyložení dláta 40 mm / želízka 50 mm), 30° (vyložení dláta 30 mm / želízka 38 mm)**
Vodicí pojezdový prvek	**Široká válečková rolna z kalené oceli**
Materiál tělesa	**Konstrukční litina s antikorozním nátěrem**
Upínací šroub	**Metrický závit s ocelovým vroubkovaným kolečkem**
Kompatibilní brusné kameny	**Vodní kameny, olejové kameny, diamantové brousky, arkansas**
Celkové rozměry	**95 × 40 × 35 mm**
Hmotnost šablony	**cca 240 g**
Přesnost úhlu	**± 0,5° při správném nastavení vyložení**

2. TABULKA NASTAVENÍ VYLOŽENÍ NÁSTROJE PRO POŽADOVANÝ ÚHEL

Požadovaný úhel fazety	Vyložení plochého dláta (spodní čelisti)	Vyložení želízka hoblíku (horní čelisti)	Typické použití v truhlářství
25° (Základní úkos)	**40 mm** před čelo šablony	**50 mm** před čelo šablony	Měkké dřevo (smrk, borovice), jemné začišťovací hoblování.
30° (Standardní úkos)	**30 mm** před čelo šablony	**38 mm** před čelo šablony	Univerzální řezání, tvrdé dřevo (dub, buk), dlabání spojů.
35° (Sekundární mikrofazeta)	**22 mm** před čelo šablony	**30 mm** před čelo šablony	Čelní dřevo, sukovité materiály, vysoká odolnost ostří proti vyštípnutí.

OBSAH BALENÍ VÝROBKU KD10682

- 1× Vodicí brusná šablona pro ostření dlát a želízek KRAFT&DELE KD10682 (0–90 mm)
- 1× Ochranný blistrový obal s metrickou tabulkou vyložení
- 1× Návod k použití a technická dokumentace v českém jazyce

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO OSTŘENÍ ŘEZNÝCH NÁSTROJŮ

Truhlářská dláta a hoblíková želízka jsou broušena na žiletkové ostří. Neopatrná manipulace při upínání a honování může vést k hlubokému poranění šlach a cév. Dodržujte základní pravidla BOZP:

SMĚR BŘITU VŽDY OD TĚLA A RUKOU: Při upínání nástroje do šablony i při samotném broušení musí břit vždy směřovat od vašich prstů a těla! Nikdy nedržte šablonu zepředu před ostřím. Při sklouznutí ruky hrozí vážné řezné zranění.

STABILNÍ BRUSNÝ KÁMEN

- Brusný kámen musí být pevně uložen v protiskluzovém držáku nebo podložen gumovou podložkou.
- Kámen se nesmí při tahu a tlaku šablony pohybovat po stole.

PEVNÉ DOTAŽENÍ VŘETENA

- Před přiložením na kámen ověřte, že upínací šroub šablony je pevně dotažen rukou.
- Uvolněný nástroj by se mohl při broušení vzpříčit a vylomit kus břitu.

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OOPP	Norma ČSN / EN	Účel ochrany
Protipořezové rukavice	ČSN EN 388 (třída odolnosti proti prořízntutí C/D)	Ochrana prstů při nastavování délky vyložení dláta.
Ochranné brýle	ČSN EN 166	Při rovnání brusných kamenů orovnávacím diamantem.
Pracovní zástěra	Pevná kožená nebo plátěná	Ochrana těla před potřísněním brusnou suspenzí a kalem.

ZÁKAZ POUŽITÍ S ROTAČNÍMI BRUSKAMI: Šablona KD10682 je konstruována výhradně pro ruční broušení na plochých kamenech. Je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO používat ji na kotoučových dvoukotoučových bruskách či pásových bruskách (hrozí zachycení a vymrštění nástroje!).

1. PŘÍPRAVA BRUSNÝCH KAMENŮ

Před zahájením ostření musí být brusný kámen dokonale rovný. Prohlubeň v kameni způsobí zaoblení ostří i při použití šablony:

- **Srovnání kamene:** Prověřte rovinnost pravítkem. V případě nerovnosti kámen srovnejte na diamantové desce nebo na smirkovém papíru nalepeném na plaveném skle.
- **Lubrikace:** Vodní kameny ponořte na 10 minut do vody (dokud neunikají bublinky). Olejové kameny (Arkansas, Indium) potřete lehkým minerálním honovacím olejem.

2. POSTUP UPÍNÁNÍ DLÁTA NEBO HOBLÍKOVÉHO ŽELÍZKA

KROKY SPRÁVNÉHO USAZENÍ NÁSTROJE

1. Otáčením vroubkovaného šroubu rozevřete čelisti šablony na šířku odpovídající vašemu nástroji.
2. Pro dláto (0–50 mm) vložte nástroj do vnitřního spodního stupně; pro hoblíkové želízko (36–90 mm) na horní vnější příložku.
3. Nástroj položte plochou zrcadlovou stranou (hřbetem) naplocho k vodicím plochám šablony. Fazeta směřuje dolů!
4. Odměřte požadované vyložení ocelovým měřítkem od přední hrany šablony k břitu (např. 30 mm pro 30° úhel).
5. Zkontrolujte pravoúhlost nástroje vůči ose šablony pomocí truhlářského úhelníku.
6. Rukou pevně dotáhněte rýhovaný šroub. Nepoužívejte kleště, aby nedošlo k poškození závitu.

3. KONTROLA DOSSEDNUTÍ NA KÁMEN

DVOUBODOVÝ KONTAKT

Položte šablonu na kámen: ocelová rolna i břit nástroje se musí dotýkat kamene současně po celé šířce bez kolébání.

FIXAČNÍ TEST

Označte fazetu lihovým fixem. Jeden lehký tah po kameni odhalí, zda se stírá celá plocha fazety rovnoměrně.

PŘÍPRAVEK NA NASTAVENÍ: Vyrobte si z tvrdého dřeva jednoduchý dorazový bloček s vyfrézovanými stupni 30 mm, 38 mm, 40 mm a 50 mm. Nastavení vyložení pak zabere pouhé 2 sekundy!

1. PRACOVNÍ POSTUP RUČNÍHO BROUŠENÍ

Broušení provádějte plynulými tahy po celé délce brusného kamene, abyste kámen opotřebovávali rovnoměrně:

- **Úchop a přítlak:** Jednou rukou držte rukojeť dláta a druhou rukou vyvíjejte lehký přítlak prsty přímo na čepel dláta v blízkosti břitu. Na rolnu netlačte – rolna slouží pouze jako opěra úhlu!
- **Směr pohybu:** Pohybujte šablonou dopředu a dozadu po kameni. Hlavní řezný tlak aplikujte při tahu k sobě nebo od sebe dle typu kamene (u japonských vodních kamenů se preferuje tah k sobě).
- **Vznik jehly (otřepu):** Bruste tak dlouho, dokud se na celé šířce zadní plochy (zrcadla) nevytvoří hmatatelná souvislá jehla (otřep oceli).

POSTUPNÁ PROGRESE ZRNITOSTÍ KAMENŮ

#400 až #800	Hrubování: oprava vyštíplého břitu, přebroušení nového úhlu fazety.
#1000 až #1500	Základní ostření: vytvoření ostré geometrie a jemné souvislé jehly.
#3000 až #5000	Předleštění fazety: zjemnění stop po hrubém zrnu, příprava pro mikrofazetu.
#8000 (nebo kůže s pastou)	Finální zrcadlové honování: břit holí chlupy na předloktí, nulový odpor při řezu.

2. DOKONALÉ STRŽENÍ JEHLY NA ZRCADLE NÁSTROJE

Břit není ostrý, dokud není jehla kompletně odstraněna. Vyjměte nástroj ze šablony, položte jej zcela naplocho zrcadlem na nejjemnější kámen (#8000) a několika krouživými tahy jehlu odleštěte. Břit zkoušejte výhradně řezem do papíru, nikdy ne bříškem prstu!

ZÁKAZ PŘEBROUŠENÍ ZRCADLA V ÚHLU: Při odstraňování jehly musí ležet hřbet dláta 100% naplocho! Přizvednutí konce rukojeti způsobí zkosení zrcadla a dláto ztratí schopnost přesného vedení v řezu.

1. PERIODICKÁ PÉČE O BRUSNOU ŠABLONU

- **Čištění od brusného kalu:** Po každém broušení šablonu omyjte vodou a kartáčkem odstraňte směs abraziva a obroušených ocelových částic. Zaschlý kal by mohl poškodit ocelovou rolnu a závit.
- **Osušení a ochrana před korozí:** Šablonu důkladně osušte utěrkou a kovové části lehce přestříkněte konzervačním olejem (WD-40, silikon).
- **Promazání osy rolny:** Do ložiska a osičky ocelové rolny kápněte jednou za měsíc kapku strojního oleje, aby se vždy hladce a lehce otáčela bez zadírání.

2. TABULKA MOŽNÝCH CHYB PŘI BROUŠENÍ A JEJICH ŘEŠENÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Břit není pravoúhlý (úkos do strany)	Nástroj byl upnut šikmo nebo nerovnoměrný tlak ruky při broušení.	Srovnejte nástroj pomocí přesného úhelníku; tlačte prsty přesně do středu šířky břitu.
Fazeta je vyboulená (zaoblená čočka)	Prohnutý brusný kámen nebo kolébání šablony na hraně kamene.	Srovnejte brusný kámen orovnávací deskou; bruste celou rolnou na ploše kamene.
Dláto se při broušení v čelistech posouvá	Nedostatečně dotažený šroub nebo mastné čelisti.	Odmastěte čelisti technickým lihem a pevně dotáhněte rýhovaný šroub rukou.
Rolna drhne a neotáčí se	Zadřená osa rolny vniknutím keramického prachu z kamene.	Vyčistěte osičku v petroleji, vyfoukejte a promažte lehkým olejem.

3. SKLADOVÁNÍ

Šablonu ukládejte v suchém dílenském kufříku nebo zásuvce s truhlářským nářadím. Chraňte před vlhkostí a pádem na betonovou podlahu.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD10682** — Vodicí brusná šablona pro ostření dlát a želízek hoblíků 0–90 mm
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků – GPSD)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a konstrukční nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené opotřebení těsnění, pryžových vakuových membrán, ložisek, řezných koleček a vodicích kladek, vady způsobené přetěžováním nad stanovené limity nosnosti či momentu, mechanickým pádem či neodborným zásahem.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Obalové materiály (karton, plastové blistry) odevzdejte do tříděného sběru druhotných surovin. Výrobek ani jeho kovové části nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, hliníkové a pryžové komponenty jsou 100% recyklovatelné a odevzdávají se do sběrného dvora nebo výkupny surovin v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, mechanické a zkušební parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a kontrola vakuové těsnosti / vůlí		
	Očištění, promazání kluzných vedení / kontrola opotřebení dílů		
	Pravidelná revize dílenského vybavení BOZP		